

Distr.
8 février 2019
Original : anglais
Français

**Groupe d'experts des Nations Unies
pour les noms géographiques
Session de 2019**

New York, 29 avril-3 mai 2019

Point 5 a) de l'ordre du jour provisoire*

**Rapports des gouvernements sur la situation
dans leur pays et l'état d'avancement des travaux
de normalisation des noms géographiques**

Rapport de l'Égypte

Résumé**

Conformément à la résolution I/4 de la première Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, l'Agence centrale pour la mobilisation du public et la statistique a recherché, répertorié et normalisé les noms de lieux en Égypte utilisés dans le cadre du recensement de la population, des logements et des établissements effectué en 2017, en coordination avec les ministres et les organes administratifs compétents.

L'Égypte a participé aux travaux du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques en vue de la traduction des résolutions adoptées à la onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques. Elle a également pris part aux travaux des comités techniques de la Division arabe du Groupe d'experts visant à répertorier les noms des grandes villes arabes. En outre, elle participe activement aux travaux du Comité d'experts sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale et d'un groupe de travail de l'Association cartographique internationale travaillant conjointement avec une commission de l'Union géographique internationale, ainsi qu'aux travaux de l'Équipe spéciale pour l'Afrique du Groupe d'experts.

L'Égypte participe à des conférences et à des manifestations consacrées aux questions géospatiales, y compris aux réunions de la Division arabe du Groupe d'experts, du Comité d'experts sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale et de l'Union géographique internationale.

* GEGN.2/2019/1.

** Le rapport complet a été établi par Eman Oriby, de l'Agence centrale égyptienne pour la mobilisation du public et la statistique. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html (GEGN.2/2019/41/CRP.41).



En ce qui concerne la publication et la recherche de noms géographiques, l'Agence centrale pour la mobilisation du public et la statistique a publié l'annuaire des divisions administratives pour 2017 ainsi qu'une liste de villages et de hameaux. En outre, elle actualise régulièrement le portail géographique du pays¹, les cartes spatiales² et les cartes informatisées³. Le portail permet de rechercher des noms géographiques selon les trois niveaux administratifs existants (en se fondant sur les noms de lieux répertoriés à partir du recensement de 2017). On y trouve aussi des cartes thématiques de données et d'indicateurs statistiques.

L'Égypte a également contribué à la 55^e édition du bulletin d'information semestriel⁴ du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, dans lequel elle a publié un article sur les cadres législatifs régissant la normalisation des noms géographiques en Égypte.

¹ Consultable à l'adresse suivante : <http://geoportal.capmas.gov.eg/>.

² Consultable à l'adresse suivante : www.capmas.gov.eg/Pages/GIS_Boundaries_detailedMap.aspx?page_id=5077.

³ Consultable à l'adresse suivante : www.capmas.gov.eg/Pages/GIS_Boundaries.aspx?page_id=5074.

⁴ Le bulletin d'information est consultable à l'adresse suivante : https://unstats.un.org/Unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/Bulletin/UNGEGN_bulletin_55_revised.pdf.